



PEDAL CLEATS

BBB CYCLING®

ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM LEIDEN
THE NETHERLANDS

BBBCYCLING.COM

- EN Manual
- DE Handbuch
- FR Manuel
- NL Handleiding
- ES Manual
- PT Manual
- IT Manuale
- HU Használati utasítás
- PL Podręcznik
- CZ Uživatelská příručka
- JP 使用説明書
- RU Руководство пользователя
- SK Manuál
- NO Håndbok

BPD-02A/02F
BPC-04A/04F

ENGLISH

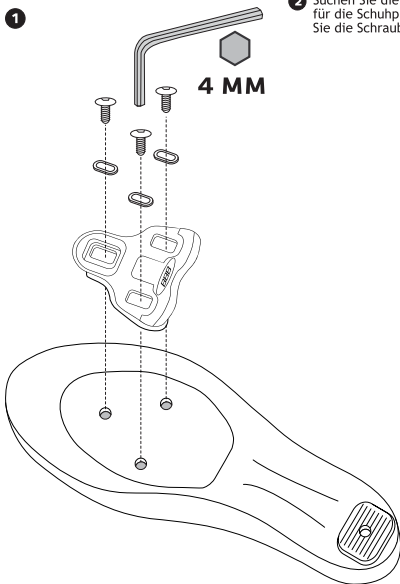
Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.

- Practise engaging and disengaging from the pedals several times in a stationary position before riding.
- Adjust the pedals to your suitable retention force before using.
- Keep the cleat and click system clean to ensure proper operation.

CLEAT INSTALLATION

- 1 Install the cleat as illustrated.
- 2 Determine the best cleat position and tighten the bolts firmly.

1



DEUTSCH

Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Anbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.

- Üben Sie das Ein- und Ausklinken an den Pedalen mehrmals im Stillstand, bevor Sie losfahren.
- Stellen Sie die Pedale vor Gebrauch auf die für Sie passende Haltekraft ein.
- Halten Sie für eine einwandfreie Funktion die Schuhplatte und das Klicksystem sauber.

ANBRINGEN DER SCHUHPLATTE

- 1 Bringen Sie die Schuhplatte wie abgebildet an.
- 2 Suchen Sie die beste Position für die Schuhplatte und ziehen Sie die Schrauben fest an.

2

FRANÇAIS

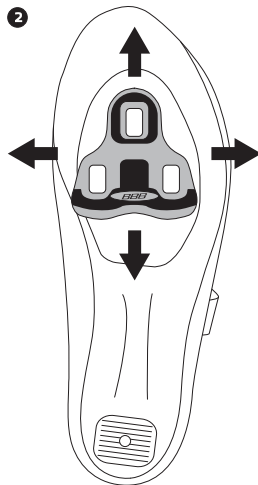
Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.

- En position statique et avant d'utiliser votre vélo, entraînez-vous à placer les pieds dans les pédales, puis à les ôter.
- Ajustez les pédales à la force de rétention qui vous convient avant leur utilisation.
- Pour un fonctionnement optimal, la cale et le système de fixation doivent être propres.

INSTALLATION DES CALES

- 1 Montez la cale comme indiqué sur l'illustration.
- 2 Déterminez la position optimale de la cale et serrez fermement les boulons.

2



NEDERLANDS

Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.

- Oefen het in- en uitklikken van de pedalen eerst meerdere keren in stilstaande positie, voordat men gaat fietsen.
- Stel de juiste klemspanning in voor gebruik.
- Houdt de schoenplaatjes en het klikmechanisme schoon om een goede werking te behouden.

MONTAGE SCHOENPLAATJE

- 1 Monteer het schoenplaatje zoals weergegeven.
- 2 Bepaal de beste positie voor het schoenplaatje en draai de bouten goed vast.

2

ESPAÑOL

Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.

- Antes de salir a pedalear, practique engranando y desengranando los pedales varias veces en posición estática.
- Antes de utilizar los pedales, ajústelos a la fuerza de retención adecuada.
- Mantenga limpios la cala y el sistema de montaje de clic para asegurar un funcionamiento correcto.

INSTALACIÓN DE LA CALA

- 1 Monte la cala como se muestra en la ilustración.
- 2 Determine la mejor posición para la cala y apriete los pernos con firmeza.

2

PORTUGUÊS

Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.

- Antes de iniciar a marcha, coloque e retire os pés dos pedais várias vezes numa posição estacionária.
- Antes de andar com a bicicleta, ajuste os pedais para uma força de retenção adequada.
- Mantenha o cleat e o sistema de encaixe limpo para assegurar uma operação adequada.

INSTALAÇÃO DO CLEAT

- 1 Monte o cleat tal como ilustrado.
- 2 Escolha a melhor posição para o cleat e aperte bem os pinos.

ITALIANO

Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.

- Provare l'innesto e il disinnesto dei pedali più volte in posizione ferma prima di partire.
- Regolare i pedali secondo la forza di ritenuta adatta prima dell'utilizzo.
- Tenere puliti la tacchetta e il sistema di aggancio e sgancio per garantire un funzionamento corretto.

MONTAGGIA DELLA TACCHETTA

- 1 Montare la tacchetta come da illustrazione.
- 2 Stabilire la posizione migliore per la tacchetta e stringere con forza i bulloni.

MAGYAR

Csak kerékpárszaküzletekben kapható. A helyes felszerelésről érdeklődjön a BBB-t árusító kereskedőnél.

- Kerékpározás előtt alaposan gyakorolja be álló helyzetben a pedál fel- és lecsatolását.
- Használat előtt állítsa megfelelő erősségre a pedál kioldását.
- A megfelelő működés érdekében tartsa tisztán a vezetőléceket és a bekattanó rendszert.

VEZETŐLÉC FELSZERELÉSE

- 1 Az ábrának megfelelően szerelje fel a vezetőléceket.
- 2 Állapítsa meg a vezetőléc legjobb pozícióját, és erősen húzza meg a csavarokat.

POLSKI

Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u dealera BBB.

- Kilkakrotnie przećwicz wpinanie i wypinanie stóp z pedałow w nieruchomej pozycji przed rozpoczęciem jazdy.
- Dostosuj siłę napięcia pedałow tak, aby były one wygodne w użyciu.
- Aby zapewnić bezproblemowe działanie, utrzymuj bloki i system zatrzaskowy w czystości.

INSTALACJA BLOKÓW

- 1 Zamontuj blok w sposób przedstawiony na ilustracji.
- 2 Ustal najlepszą pozycję dla bloku i mocno dokręć śruby.

ČESKÝ

Dodáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodejce společnosti BBB.

- Přichycení bot k pedálům a uvolnění si před první jízdou několikrát vyzkoušejte na místě.
- Před použitím pedálů si nastavte sílu uchycení, která vám vyhovuje.
- Pro zajištění správného fungování udržujte nášlapný systém v čistotě.

MONTÁŽ KUFRŮ

- 1 Namontujte kufry podle návodu na obrázku.
- 2 Určete nejvhodnější pozici kufřů a pevně utáhněte šrouby.

日本語

レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地のBBBディーラーにご相談ください。

- 乗車する前に固定のポジションで、ペダルによる「取付」「取外し」を練習してください。
- 使用前にご自身にぴったりの保持力にペダルを調整してください。
- クリートとクリックスシステムを常にクリーンに保って、確実に適切な操作を行ってください。

クリートの取付

- 1 図解に従ってクリートを取り付けてください。
- 2 最もぴったり合ったクリートの位置出しをしてボルトを強く締めてください。

РУССКИЙ

Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.

- Попробуйте несколько раз зафиксировать и освободить педали в неподвижном положении перед началом движения.
- Отрегулируйте подходящую силу крепления перед использованием.
- Чтобы обеспечить правильную работу, содержите зажимную планку и систему защелкивания в чистоте.

МОНТАЖ ЗАЖИМНОЙ ПЛАНКИ

- 1 Установите зажимную планку, как
- 2 Подберите наилучшее положение зажимной планки и плотно затяните болты, показано на иллюстрации.

SLOVAK

V predaji iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získate u vášho predajcu BBB.

- Prichytenie topánok k pedálom a uvoľnenie si pred prvou jazdou niekoľkokrát vyskúšajte na mieste.
- Pred použitím pedálov si nastavte silu uchytienia, ktorá vám vyhovuje.
- Správne fungovanie zaistíte udržiavaním nášlapného systému v čistote.

MONTÁŽ ZARÁŽOK

- 1 Namontujte zarážku podľa návodu na obrázku.
- 2 Určite najvhodnejšiu pozíciu zarážky a pevne priťahnite skrutky.

NORSK

Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig montering, ta kontakt med din BBB-forhandler.

- Øv deg på å gå inn og ut av pedalene flere ganger mens du står stille, før du begynner å sykle.
- Still inn passende tilbakeløskraft på pedalene før bruk.
- Hold klipsen og klikksystemet rene for å sikre at de fungerer som de skal.

MONTERE KLIPSEN

- 1 Monter klipsen som vist i illustrasjonen.
- 2 Finn den beste stillingen for klipsen, og trekk til skruene godt.

BPD-90 SANDGRIP

- Pre-cut adhesive sandpaper.
- Prevents slippage of the cleats on the shoes sole.
- Ideal for carbon soles.
- Compatible with all BBB race pedal cleats and others.

